

Генеральная конференция

GC(56)/RES/11

Сентябрь 2012 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Пятьдесят шестая очередная сессия

Пункт 15 повестки дня
(GC(56)/19)

Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества

Резолюция, принятая 21 сентября 2012 года на девятом пленарном заседании

1.

Принципы и положения

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(55)/RES/11 "Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества",
- b) учитывая, что целями Агентства, как указано в статье II Устава, являются достижение "более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире" и обеспечение неиспользования предоставляемой помощи для того, чтобы "способствовать какой-либо военной цели", напоминая, что одна из уставных функций Агентства – "способствовать и содействовать научно-исследовательской работе в области атомной энергии и развитию атомной энергии и практическому ее применению в мирных целях во всем мире", и признавая, что для развивающихся стран, включая НРС, программа ТС является одним из основных средств осуществления этой функции,
- c) напоминая, что в Уставе и Пересмотренных руководящих принципах и общих оперативных правилах предоставления Агентством технической помощи, содержащихся в документе INFCIRC/267, изложены установленные Агентством руководящие принципы разработки программы ТС, и ссылаясь также на другие директивы Генеральной конференции и Совета управляющих, касающиеся разработки программы ТС, в том числе на Среднесрочную стратегию на 2012-2017 годы,
- d) ссылаясь далее на требование Совета управляющих, которое изложено в документе GOV/1931 от 12 февраля 1979 года и согласно которому все государства-члены, получающие техническую помощь МАГАТЭ, должны подписать Пересмотренное дополнительное соглашение (ПДС) о техническом сотрудничестве с МАГАТЭ,

- e) ссылаясь на Брюссельское заявление, касающееся наименее развитых стран (НРС), Программу действий четвертой Конференции ООН по НРС на 2011-2020 годы и "Стамбульскую декларацию по наименее развитым странам: время действий",
- f) принимая во внимание, что программа ТС ориентируется на конкретные потребности,
- g) отмечая существенные итоги Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, касающиеся деятельности Агентства в области технического сотрудничества,
- h) признавая, что государства-члены и Секретариат содействуют обеспечению прозрачности и подконтрольности процесса разработки проектов, управления ими, их мониторинга и оценки программы ТС,

1. подчеркивает, что при разработке программы ТС Секретариату следует строго придерживаться положений Устава, руководящих принципов и политики, изложенных в документе INFCIRC/267, и соответствующих директив Генеральной конференции и Совета управляющих, и с удовлетворением отмечает усилия Секретариата по обеспечению того, чтобы проекты ТС соответствовали Уставу МАГАТЭ;

2. подчеркивает значение Пересмотренного дополнительного соглашения (ПДС) и призывает все государства-члены, получающие техническую помощь, подписать ПДС о предоставлении МАГАТЭ технической помощи и осуществлять его положения.

2.

Укрепление деятельности в области технического сотрудничества

- a) считая, что активизация деятельности по техническому сотрудничеству в областях, в частности, продовольствия и сельского хозяйства, здоровья человека, управления водными ресурсами, окружающей среды, промышленности, управления знаниями, разработки ядерно-энергетических программ и планов и ядерной энергетики будет в значительной мере способствовать устойчивому социально-экономическому развитию и поможет повысить качество жизни и благосостояние народов мира и в особенности народов развивающихся государств – членов Агентства, в том числе наименее развитых стран,
- b) сознавая, что программа ТС содействует достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ), а также национальных целей устойчивого развития, особенно в развивающихся странах,
- c) выражая удовлетворение по поводу инициативы Генерального директора выбрать в 2012 году проблему продовольствия в качестве ключевого направления, требующего особого внимания, и учитывая роль, которую проекты ТС играют в укреплении национального и регионального потенциала в области продовольствия и сельского хозяйства, особенно в развивающихся странах,
- d) сознавая потенциальные возможности ядерной энергетики в удовлетворении возрастающих потребностей в энергии в ряде стран и необходимость обеспечения устойчивого развития, в том числе охраны окружающей среды, а также необходимость применения норм безопасности и руководящих принципов физической ядерной безопасности МАГАТЭ ко всем видам использования ядерных технологий в целях защиты человечества и охраны окружающей среды и отмечая содействие, которое оказывает Агентство в области развития людских ресурсов и создания инфраструктуры ядерной энергетики,

- e) принимая к сведению усилия, которые предпринимаются, в частности, в рамках программы ТС и направлены на добровольное сокращение количества и возвращение высокообогащенного уранового (ВОУ) топлива установок для ядерных исследований,
- f) с удовлетворением принимая к сведению деятельность, осуществляемую Агентством в области управления ядерными знаниями, обучения и подготовки кадров и, в частности, подчеркиваемые в программе ТС инициативы, направленные на оказание помощи национальным ядерным и другим учреждениям в создании и укреплении базовой инфраструктуры и регулирующей основы в этой области и в дальнейшем повышении их технического потенциала в целях обеспечения устойчивости,
- g) отмечая, что планирование человеческого капитала и развитие людских ресурсов при помощи научных командировок, стажировок и учебных курсов, услуг экспертов и поставки соответствующего оборудования по-прежнему являются важными компонентами деятельности в области ТС для обеспечения результативности и устойчивости, и выражая признательность некоторым государствам за их внебюджетные взносы, а также за взносы натурой в виде, например, предоставления экспертов, инфраструктуры и организации учебных курсов, благодаря которым такая деятельность по ТС становится возможной,
- h) отмечая, что коммуникационная платформа InTouch предназначена для удовлетворения запросов государств-членов в отношении более широкого использования имеющихся институциональных возможностей во всех регионах и для поддержки и рационализации управления компонентом людских ресурсов программы ТС,
1. предлагает Секретариату и далее содействовать и способствовать передаче ядерных технологий и ноу-хау между государствами-членами для мирного использования в рамках программы ТС Агентства, учитывая особые потребности развивающихся стран, в том числе НРС, и делая акцент на их важности в соответствии со статьей III Устава;
 2. предлагает Генеральному директору в консультации с государствами-членами укрепить деятельность Агентства в области ТС посредством разработки эффективных программ с четко определенными итогами, направленных на развитие и повышение потенциала государств-членов, осуществляющих проекты, в области науки, технологий, исследований и регулирования с учетом инфраструктуры и технологического уровня соответствующих стран, продолжая оказывать им помощь в мирном, безопасном, надежном и регулируемом применении атомной энергии и ядерных методов;
 3. с удовлетворением отмечает усилия Секретариата по содействию обеспечению гендерного равенства при реализации программы ТС и призывает Секретариат в тесном взаимодействии с государствами-членами продолжать предпринимать усилия по достижению более сбалансированной представленности мужчин и женщин в рамках программы ТС;
 4. предлагает Генеральному директору делать все возможное для обеспечения в надлежащих случаях того, чтобы программа ТС Агентства – с учетом особых потребностей каждого государства-члена и особенно развивающихся стран и наименее развитых стран (НРС) - содействовала реализации принципов, изложенных в Стамбульской декларации, Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011-2020 годов, и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также предлагает далее Генеральному директору информировать государства-члены о деятельности Агентства в этой связи;

5. предлагает Секретариату продолжать в рамках программы ТС активно работать в интересах оказания помощи и радиологической поддержки наиболее серьезно пострадавшим странам в целях смягчения последствий чернобыльской катастрофы и реабилитации загрязненных территорий;
6. предлагает Секретариату продолжать глубоко изучать конкретные особенности и проблемы НРС в области мирного применения ядерной энергии и как можно скорее представить свои выводы по данному вопросу государствам-членам;
7. призывает Секретариат продолжить поэтапное внедрение Структуры управления программным циклом (СУПЦ) и сделать ее более простой и удобной для пользователей, чтобы государства-члены могли эффективно использовать эти инструменты, а также учитывать при проектировании и реализации последующих этапов трудности и проблемы, с которыми сталкиваются государства-члены, включая отсутствие надлежащей подготовки кадров, оборудования и инфраструктуры ИТ в развивающихся странах, особенно в НРС.

3.

Эффективное осуществление программы технического сотрудничества

- a) подтверждая необходимость активизации деятельности в области технического сотрудничества и дальнейшего повышения результативности, эффективности и прозрачности программы ТС в соответствии с запросами государств-членов, основанными на их потребностях и национальных приоритетах, в целях совершенствования их национальных программ и особо отмечая, что все принимаемые в этой связи меры должны также сохранять и повышать ответственность получающих помощь государств-членов за проекты ТС,
 - b) подчеркивая значение для Агентства регулярной внутренней и внешней оценки (проводимой Бюро служб внутреннего надзора и Контролером со стороны, соответственно) в целях повышения действенности, эффективности, обеспечения более устойчивого характера и достижения результатов программы ТС,
 - c) с удовлетворением отмечая усилия Секретариата по созданию двухступенчатого механизма оценки качества и рассмотрения проектов для цикла 2012-2013 годов на основе критериев качества ТС, в частности центрального критерия – подхода на базе логической основы (ПЛО),
 - d) отмечая, что ключевые уроки процесса рассмотрения показали, что следует изучить вопрос о переходе к более крупным и высококачественным проектам и что при проведении рассмотрений с использованием ПЛО следует проводить различие между большими, сложными и малыми, простыми проектами,
1. настоятельно призывает Секретариат продолжать в тесном сотрудничестве с государствами-членами работу по укреплению деятельности в области ТС, включая обеспечение достаточных ресурсов, в соответствии с запросами государств-членов, основанными на их потребностях и национальных приоритетах, в частности, обеспечивая, чтобы компоненты проектов ТС, например подготовка кадров, экспертный потенциал и оборудование, были легко доступны государствам-членам;
 2. с удовлетворением отмечает усилия Секретариата по рационализации числа проектов ТС в целях повышения эффективности программы и обеспечения по возможности синергизма между проектами во взаимодействии с соответствующими государствами-членами, одновременно добиваясь также того, чтобы подобная рационализация способствовала осуществлению программы;

3. предлагает Секретариату предоставлять государствам-членам надлежащую информацию о разработке проектов в соответствии с подходом на базе логической основы достаточно заблаговременно до их рассмотрения Комитетом по технической помощи и сотрудничеству и Советом управляющих;
4. признает важность регулярного представления отчетов об осуществлении и результатах проектов ТС и настоятельно призывает государства-члены соблюдать все требования в этой связи, и предлагает Секретариату снабдить государства-члены необходимыми руководящими материалами по улучшению представления отчетов;
5. предлагает Секретариату при использовании двухступенчатого механизма мониторинга качества проектов ТС в этой связи в надлежащих случаях опираться на выводы, содержащиеся в ежегодном докладе о ТС;
6. предлагает Секретариату и государствам-членам строго соблюдать центральный критерий и все требования ТС и призывает Секретариат предоставлять государствам-членам соответствующие рекомендации;
7. предлагает Секретариату продолжать предоставлять обновленные данные о ходе осуществления программы ТС в период между ежегодными докладами о ТС;
8. предлагает Бюро служб внутреннего надзора и Контролеру со стороны в ходе их обычной работы и в рамках ресурсов, выделенных этим подразделениям из регулярного бюджета, оценивать проекты ТС на основе конкретных итогов, достигнутых в отношении целей, изложенных в соответствующей рамочной программе для страны или плане национального развития, и далее предлагает Контролеру со стороны докладывать о результатах Совету управляющих.

4.

Ресурсы для программы технического сотрудничества и ее выполнение

- a) напоминая, что финансирование ТС должно соответствовать концепции разделенной ответственности и что все государства-члены несут общую ответственность за финансирование и активизацию деятельности Агентства в области ТС, и отмечая увеличение числа получающих помощь государств-членов, вносящих свой вклад в рамках механизма соучастия правительств в расходах,
- b) подчеркивая, что ресурсы Агентства для деятельности в области ТС должны быть достаточными, гарантированными и прогнозируемыми (ДПП) для достижения целей, провозглашенных в статье II Устава,
- c) признавая, что число стран и территорий, нуждающихся в технической помощи, в 2011 году достигло 129 и что плановую цифру Фонда технического сотрудничества (ФТС) необходимо установить на достаточном уровне с учетом не только растущих потребностей государств-членов, но и возможностей финансирования,
- d) принимая к сведению решение Совета управляющих (GOV/2011/37) о том, чтобы плановая цифра добровольных взносов в ФТС была установлена в размере 88,75 млн долл. США ежегодно на 2012 и 2013 годы и чтобы ориентировочные плановые задания на двухгодичный период 2014-2015 годов составляли примерно 90 млн долл. США в год,

- е) будучи осведомлена о наличии в программе ТС значительного числа утвержденных проектов, которые остаются непрофинансированными (проекты, обозначенные сноской а/), что также создает рабочую нагрузку для Секретариата на начальном этапе и стадии изучения концепций,
- ф) подчеркивая важность поддержания должной сбалансированности между деятельностью по содействию и другой уставной деятельностью Агентства, принимая во внимание решение Совета, в котором, в частности, отмечается, что синхронизация программного цикла ТС с бюджетным циклом обеспечит начиная с 2012 года основу для рассмотрения соответствующего увеличения ресурсов для программы ТС, включая плановую цифру ФТС, где такие корректировки будут учитывать изменение уровня регулярного оперативного бюджета с 2009 года и далее, коэффициент корректировки расходов с учетом динамики цен и другие соответствующие факторы, как это излагается в документе GOV/2009/52/Rev.1, и принимая во внимание решение Совета о введении "системы взносов в двух валютах" в качестве одной из мер защиты покупательной способности ФТС, как это излагается в документе GOV/2009/52/Rev.1,
- г) учитывая обращенное к Секретариату предложение (включенное в решение GOV/2011/37) заново оценить применение механизма надлежащего учета в целях его возможного усиления в будущем и признавая, что его эффективность зависит от его последовательного применения ко всем государствам-членам,
- h) отмечая далее решение Совета управляющих, содержащееся в документе GOV/2011/37, о том, чтобы с 2013 года работа над уровнем регулярного бюджета и плановой цифрой ФТС осуществлялась одной рабочей группой,
- i) выражая признательность тем государствам-членам, которые полностью выплатили свои доли плановой цифры ФТС и своевременно оплатили свои обязательные расходы по национальному участию (РНУ), отмечая увеличение числа государств-членов, оплативших свои РНУ, и, следовательно, их твердую приверженность выполнению программы ТС, признавая при этом необходимость учета финансовых положений и бюджетно-финансовых графиков государств-членов и отмечая с обеспокоенностью степень достижения в 2011 году, которая оказалась ниже показателя, установленного Советом управляющих в 2004 году на основе механизмов, учрежденных резолюцией GC(44)/RES/8, и рассчитывая на то, что степень достижения будет доведена до 100%, что имеет ключевое значение для подтверждения приверженности государств-членов программе ТС Агентства,
- j) подчеркивая, что финансирование деятельности Агентства в области ТС должно быть гарантировано, в частности, посредством составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и надлежащего использования регулярного бюджета,
- k) отмечая применение Структуры управления программным циклом и подчеркивая необходимость оценки ее влияния, в частности, на улучшение координации, планирования программы и качества выполнения программы, а также на повышение степени освоения и принимая также к сведению заявление Секретариата о том, что Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС) не окажут никакого отрицательного воздействия на выполнение и осуществление программы ТС,
1. настоятельно призывает государства-члены полностью и своевременно выплачивать свои добровольные взносы в ФТС, призывает государства-члены своевременно оплачивать свои расходы по национальному участию (РНУ) и просит государства-члены, которые имеют задолженность по начисленным расходам по программе (НПП), погасить эту задолженность;

2. предлагает Секретариату обеспечить, чтобы осуществление проектов в рамках национальной программы начиналось по получении по крайней мере минимального платежа в счет РНУ без ущерба для подготовительной деятельности и чтобы в случае невыплаты в течение двухгодичного периода второго платежа финансирование основного проекта в течение следующего двухгодичного периода приостанавливалось до тех пор, пока средства не будут получены в полном объеме;
3. предлагает Секретариату делать все возможное для строгого, единообразного, эффективного и действенного применения механизма надлежащего учета ко всем государствам-членам и разработать конкретные руководящие принципы его применения, в консультации с государствами-членами, на предмет дальнейшего одобрения директивными органами МАГАТЭ;
4. подчеркивает необходимость продолжения Секретариатом в консультации с государствами-членами работы по созданию средств, в том числе механизмов, которые позволили бы достичь цели обеспечения достаточных, гарантированных и прогнозируемых (ДГП) ресурсов для ТС;
5. предлагает далее Генеральному директору и в дальнейшем учитывать мнения Генеральной конференции при обращении к государствам-членам с просьбой брать обязательства по своим соответствующим долям плановых цифр ФТС, выплачивать их и своевременно производить платежи в ФТС;
6. предлагает Секретариату продолжать активно изыскивать ресурсы для осуществления проектов, обозначенных сноской a/;
7. призывает государства-члены, имеющие возможность вносить добровольные взносы, проявлять гибкость в их использовании, с тем чтобы можно было обеспечить осуществление большего количества проектов, обозначенных сноской a/;
8. с удовлетворением отмечает все внебюджетные взносы, объявленные государствами-членами, в том числе Инициативу МАГАТЭ в отношении мирного использования ядерной энергии, предусматривающую мобилизацию к 2015 году 100 млн долл. США в качестве внебюджетных взносов на деятельность МАГАТЭ, и призывает все государства-члены, имеющие возможность сделать это, внести взносы для достижения этой цели, а также предлагает Секретариату продолжить работу со всеми государствами-членами, направленную на то, чтобы взносы соответствовали потребностям государств-членов;
9. предлагает Секретариату в целях содействия сотрудничеству и поступлению внебюджетных взносов разработать официальную процедуру, с помощью которой государства-члены могли бы добровольно обмениваться данными, которые они приводят в своих РПС и описании проектов, обозначенных сноской a/, с другими государствами-членами в электронном формате с возможностью осуществления поиска, уделяя при этом должное внимание защите конфиденциальности информации, содержащейся в РПС и описании проектов, обозначенных сноской a/;
10. призывает государства-члены, которые еще не начали использовать коммуникационную платформу InTouch, сделать это как можно скорее и предлагает Секретариату принять во внимание замечания государств-членов по совершенствованию этого инструмента, в том числе путем обмена опытом и уроками, извлеченными НКП;
11. предлагает, чтобы деятельность Секретариата, о которой идет речь в настоящей резолюции и которая непосредственно не связана с осуществлением проектов ТС, велась при условии наличия ресурсов;

12. с интересом ожидает выполнения решения Совета управляющих (изложенного в документе GOV/2011/37) о том, что в свете синхронизации двух циклов в 2013 году работа над уровнем регулярного бюджета и плановой цифрой ФТС должна осуществляться одной рабочей группой.

5.

Партнерские отношения и сотрудничество

- a) напоминая о том, что рамочные программы для страны (РПС) разрабатываются государствами-членами в сотрудничестве с Секретариатом в целях облегчения понимания реальных потребностей развивающихся государств-членов и стимулирования технического сотрудничества между государствами-членами в рамках трехсторонних механизмов, и подчеркивая, что РПС не являются юридически обязывающими документами и подлежат пересмотру по мере изменения приоритетов государств-членов и что они не должны являться условием для осуществления программ ТС,
- b) отмечая, что предоставление заинтересованными государствами-членами на добровольной основе своих РПС потенциальным партнерам могло бы способствовать расширению сотрудничества и улучшению понимания того, каким образом проекты ТС могут удовлетворить потребности государств-членов,
- c) считая, что подход к разработке, финансированию и выполнению программ для страны, который предусматривает "единство действий" всех организаций системы ООН, может оказать потенциальное воздействие на программу ТС во многих областях, включая мобилизацию ресурсов, отмечая при этом отношения между Агентством и системой ООН, а также природу, характер и специфику программы ТС и отмечая, что ряд стран участвуют в этом эксперименте на добровольной основе,
- d) с удовлетворением отмечая увеличение числа РПООНПР, подписанных Агентством, что обеспечивает более высокий уровень синергии с деятельностью других организаций системы ООН, и подчеркивая при этом, что в силу своей узкотехнической направленности некоторые аспекты проектов ТС могут не вписываться в рамки РПООНПР, которая не должна быть условием для осуществления проектов ТС,
- e) признавая, что национальные ядерные и другие учреждения являются важными партнерами в осуществлении программ ТС в государствах-членах и в содействии использованию ядерной науки, технологий и инноваций для достижения целей национального развития, и признавая также в этой связи роль национальных координаторов программы технического сотрудничества, постоянных представительств при МАГАТЭ и сотрудника по вопросам управления программами (СВУП),
- f) ссылаясь на предыдущие резолюции, в которых поддерживаются связанные с обучением инновационные партнерские отношения, подобные Всемирному ядерному университету, охватывающие научные круги, правительство и промышленность, и будучи уверена в том, что такие инициативы могут при содействии Агентства играть важную роль в распространении строгих образовательных стандартов и формировании специалистов, которые будут руководить процессом развития ядерной профессии в мире,
1. предлагает Генеральному директору продолжать консультации и взаимодействие с заинтересованными государствами, компетентными организациями системы Организации Объединенных Наций, многосторонними финансовыми учреждениями, региональными органами по вопросам развития и другими соответствующими межправительственными и неправительственными органами с целью обеспечения координации процессов оптимизации взаимодополняющих видов деятельности, а также обеспечения в надлежащих случаях их регулярного информирования о влиянии программы ТС на развитие, стремясь при этом к привлечению достаточных, гарантированных и прогнозируемых ресурсов для программы ТС;

2. предлагает Генеральному директору оказывать содействие деятельности по ТС, направленной на поддержку самостоятельности и жизнеспособности и повышение значимости национальных ядерных и других учреждений в государствах-членах, особенно в развивающихся странах, и в данном контексте предлагает ему продолжать и далее расширять региональное и межрегиональное сотрудничество, а) содействуя деятельности в рамках национальных проектов и регионального сотрудничества и добиваясь взаимодополняемости между ними, включая соглашения о региональном сотрудничестве, б) определяя, используя и укрепляя созданные региональные потенциалы и ресурсные центры или другие компетентные учреждения, с) формулируя руководящие принципы использования таких центров и d) создавая и совершенствуя партнерские механизмы, направленные на достижение конкретных, измеримых, достижимых, реалистичных и своевременных целей (СМАРТ);
3. предлагает Генеральному директору возобновить, а также далее развивать соучастие в расходах, использование внешних подрядов и другие формы партнерских отношений в области развития и оказывать им содействие путем пересмотра и изменения или упрощения, при необходимости, соответствующих финансовых и правовых процедур и путем разработки типовых положений и соглашения для этих партнерских отношений, с тем чтобы их цели соответствовали концепции СМАРТ;
4. предлагает Генеральному директору и Совету управляющих продолжать заниматься данным вопросом и предлагает далее Генеральному директору периодически докладывать Совету управляющих и представить Генеральной конференции на ее пятьдесят седьмой (2013 года) очередной сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, отразив в нем существенные достижения предыдущего года и наметив цели и приоритеты на предстоящий год, в рамках пункта повестки дня "Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества".